



# Gebruikershandleiding

Douchebrancard 'Marina'

**Belangrijk:**

Lees deze instructies eerst goed door voordat u de Marina in gebruik neemt!

Datum ingebruikneming

.....

Gebruiker

.....

Naam

.....

Adres

.....

**Manufactured by:**

Lopital Nederland B.V.

Laarakkerweg 9,

5061 JR Nederland

T (0031) 13 52 39 300

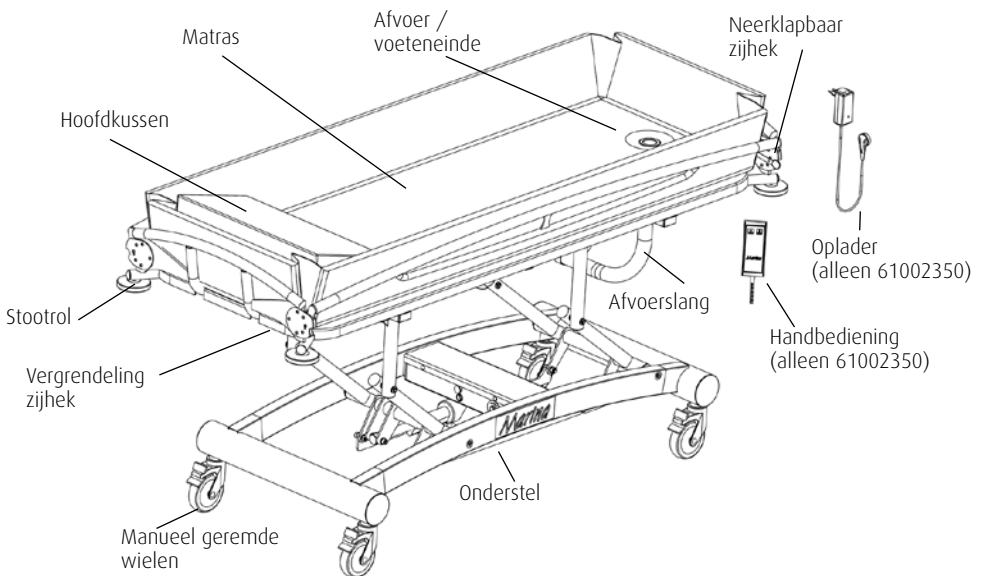
F (0031) 13 52 39 301

[www.lopital.nl](http://www.lopital.nl)

[info@lopital.nl](mailto:info@lopital.nl)

# Index

Inleiding	4
Veiligheid	4
Kenmerken	4
Noodstop	5
Nooddaal functie	5
Opladen accu	6
Activeren / slaapstand	6
Hoogteverstelling hydraulisch	7
Hoogteverstelling elektrisch	7
Wielrem	8
Wassen	8
Waterafvoer	9
Zijhekken	9
Transfer bij bed	10
Onderhoud	10
Technische gegevens	11
Checklist bij problemen	12
Relaties met andere ondersteuning	13



# Inleiding

De Marina douchebrancard is een hulpmiddel voor het ergonomisch verantwoord wassen van mensen met een slechte zitbalans onder stromend water. Het comfort is optimaal voor zowel de bewoner als de verzorger. De Marina bestaat uit een mobiel basisframe en een in hoogte verstelbaar ondersteuningsvlak met een zachte matras. De Marina is multifunctioneel te gebruiken en sluit aan bij het gebruik van andere hulpmiddelen zoals bedden, rol- en douchestoelen, tilliften en glijmaterialen zoals de EasySlide. De Marina is een product met CE markering.

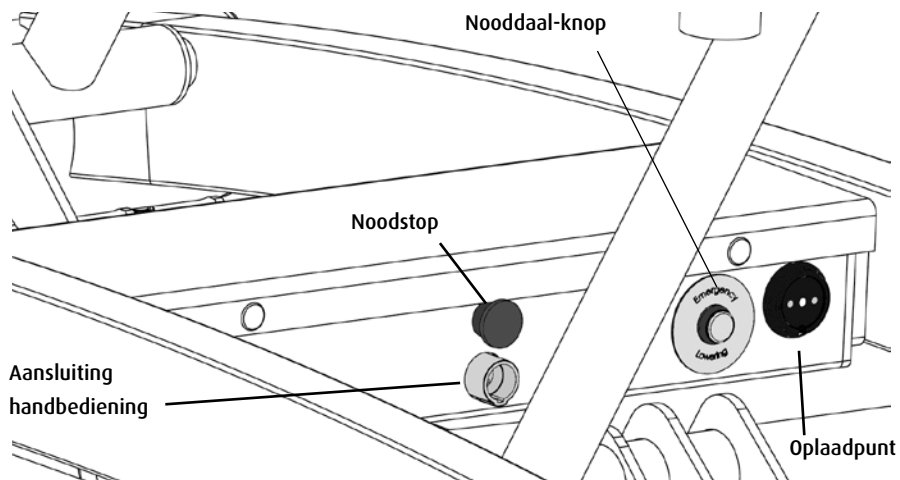
Deze markering is conform de richtlijn 93 / 42 / EEG voor medische apparatuur.

# Veiligheid

- Zorg ervoor dat de Marina bij transfers op de rem staat.
- Tijdens het rijden de Marina niet omhoog of omlaag bewegen.
- Zorg ervoor dat de zijhekkens gesloten zijn tijdens het rijden.
- Rijd bij voorkeur altijd achterwaarts over obstakels.
- Rijd en manoeuvreer bij voorkeur niet met het ligvlak in de hoogste stand.
- Zorg altijd voor een voldoende geladen accu bij elektrische brancard.
- De Marina mag niet worden opgetild aan het bovenblad.
- Bij vragen en in geval van mankementen: contact op nemen met Lopital Nederland B.V., e-mail: [service@lopital.nl](mailto:service@lopital.nl).

# Kenmerken

- Grote stabiele wielbasis.
- Erg licht onderstel door gebruik van uitsluitend aluminium.
- Grote diameter wielen (Ø125 mm).
- Corrosiebestendig door gecoat aluminium, rvs, kunststof en verzinkte onderdelen.
- Strakke afwerking voor optimale reiniging.
- Eenvoudige en veilige bediening zijhekkens met vergrendeling.
- Complete hydraulische bediening aan weerszijden, of
- Gebruiksvriendelijke elektrische bediening.



### **Noodstop (61002350)**

- In het midden van het onderstel van de Marina bevindt zich de dwarskoker een noodstop.
- Druk de noodstop in bij een noodgeval waarbij direct de stijgende of dalende beweging gestopt moet worden.
- Nadat de noodstop is ingedrukt werkt geen enkele elektrische bediening meer.
- Draai om de bediening te hervatten de noodstopknop een kwartslag rechtsom, zodat deze weer ontgrendeld wordt.

### **Nooddaal functie (61002350)**

Als de handbediening niet meer functioneert en de brancard in een hoge positie staat kan de brancard naar beneden worden gebracht door middel van de nooddaal-knop.

1. Haal de stekker van de handbediening los
2. Druk de nooddaal-knop in

De brancard zakt nu naar de laagste positie (let op dat er zich geen personen of objecten onder de brancard bevinden).

Haal de persoon uit de brancard en gebruik de brancard niet meer totdat deze gerepareerd is.

Neem contact op met de technische dienst of de service afdeling van Lopital Nederland.

## Opladen accu (63002350)

De Marina is een elektrisch aangedreven hoog-laag douchebrancard en werkt op accu's. Het oplaadpunt bevindt zich op de dwarskoker in het onderstel van de brancard.

Als de accu's grotendeels ontladen zijn, zal de oranje led op de handbediening oplichten, dit ten teken dat de accu's spoedig opgeladen dienen te worden.

Als de rode led oplicht, moeten de accu's direct geladen worden. De brancard is dan niet meer te gebruiken.

Sluit de lader aan op de Marina.

### **Alleen de origineel meegeleverde lader van de Marina gebruiken.**

**Wanneer de lader aangesloten wordt op de Marina gaat de bediening in slaapstand (alle functies worden dan uitgeschakeld).**

Als het indicatielampje op de lader groen oplicht zijn de accu's voldoende geladen.

De lader kan aangesloten blijven als de accu's voldoende zijn geladen.

Haal de lader uit het stopcontact en ontkoppel de Marina.

De Marina is gereed voor gebruik.



Accu indicatie op handbediening

Ledjes branden niet: brancard staat in slaapstand en is niet te gebruiken.

Groene led brandt: brancard is bedrijfsklaar

Oranje led brandt: accu's dienen spoedig geladen te worden (brancard nog bruikbaar)

Rode led brandt: accu's zijn geheel ontladen en moeten meteen worden geladen

**Opmerking: installeer de lader op een vaste plaats in een niet-vochtige ruimte.**

**Dus niet in een bad- of doucheruimte. Zet de brancard na gebruik aan de lader voor behoud van de accu's. Laad de brancard minimaal één maal per week op!**

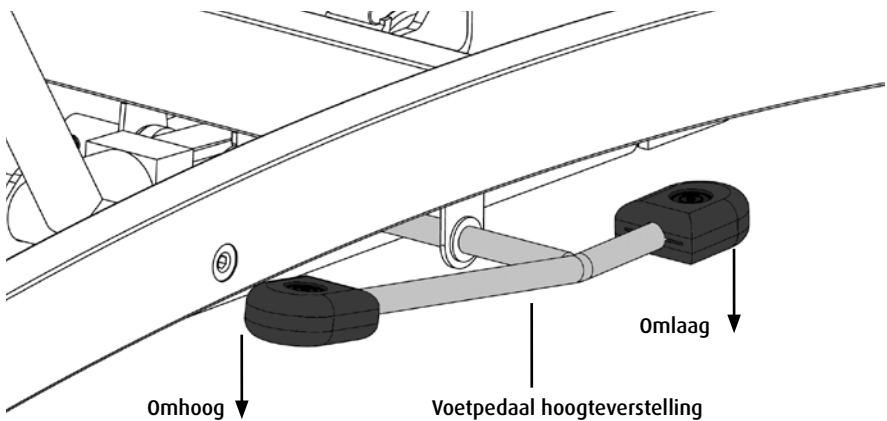
## Activeren / slaapstand (61002350)

Voordat u gebruik kunt maken van de Marina, dient deze geactiveerd te worden door de omhoog knop gedurende 2 seconden in te drukken.

Na ongeveer een uur valt de brancard in een slaapstand en de batterij indicatie ledjes op de handbediening gaan dan uit. Om de brancard weer te activeren drukt u één seconde op de omhoog knop.

## Hoogteverstelling hydraulisch (61002300)

- Als de gebruiker op de Marina ligt, eerst de Marina op de rem zetten voordat de brancard omhoog bewogen mag worden.
- Het ligvlak beweegt omhoog door rustig en gelijkmatig het lange gedeelte van het voetpedaal in te trappen.
- De verzorger gaat tijdens de trapbeweging met het bovenlichaam in de lengterichting van de Marina staan, zodat de verzorger het bovenlichaam niet kan verdraaien ten opzichte van de voeten.
- Houd tijdens de omhooggaande beweging contact met de bewoner.
- De brancard zakt weer door het korte gedeelte van het pedaal in te trappen.



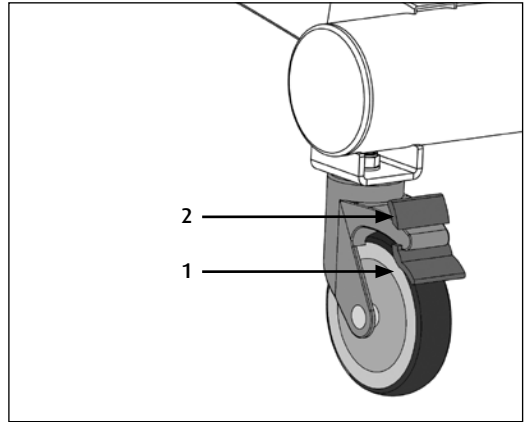
## Hoogteverstelling elektrisch (61002350)

- Het omhoog bewegen van de Marina gaat door het indrukken van de knop op de afstandsbediening met het omhoog wijzende pijltje.
- Het omlaag bewegen gaat door het indrukken van de knop op de afstandsbediening met het omlaag wijzende pijltje.
- Wanneer de afstandsbediening niet gebruikt wordt kan deze aan een zijhek of aan de duwbeugel opgehangen worden.
- Zorg ervoor dat het kruisnoer van de bediening niet bekneld raakt.



## Wielrem

- De Marina kan op de rem worden gezet door het uitstekende lipje (1) op het wiel, naar beneden te trappen.
- Om de Marina van de rem te halen moet het opstaande lipje (2) van het wiel naar beneden worden gedrukt.



## Wassen

- De gebruiker wordt liggend in de Marina, met behulp van een handdouche gewassen.
- Doordat de Marina in hoogte instelbaar is, wordt het verzorgen en wassen van de gebruiker voor de verzorger ergonomisch verbeterd.
- De in te stellen hoogte is afhankelijk van de lengte van de verzorger en van de aard van de werkzaamheden.
- Leg bij het wassen van de haren het kussen onder de schouders van de gebruiker, zodat het hoofd vrij komt om gewassen te worden.
- Na het wassen van de gebruiker kan de Marina gebruikt worden als afdroog- en aankleedtafel. Breng hiervoor het ligvlak van de Marina in een hogere stand.

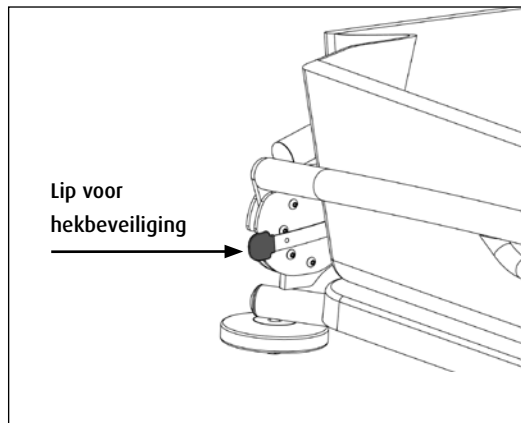


## Waterafvoer

- Via de afvoerslang wordt het water uit de Marina naar een afvoer geleid.
- Haal hiervoor de slang van de haak en leid deze naar een zo laag mogelijk gelegen afvoerpunt.
- Hang de slang tijdens transport altijd aan de haak, i.v.m. lekken en nadruppen.

## Zijhekken

- De Marina is voorzien van aluminium zijhekken die tegen de rand van het ligvlak geklapt kunnen worden, zodat overschuiftransfers uitgevoerd kunnen worden.
- Het zijhek is uitgevoerd met een hekbeveiliging, zodat de bewoner niet zelfstandig het zijhek kan lichten.
- Voordat het zijhek omlaag geklapt kan worden, dient de hekbeveiliging aan het hoofdeinde ontgrendeld te worden.
- Ontgrendel de beveiliging door het uitstekende lipje met één hand naar binnen te trekken en met de andere hand het zijhek in het midden op te lichten.
- Draai het ontgrendelde hek naar buiten, zodat de matraszijkant horizontaal zal komen te liggen.
- Met neergeklapte zijhekken kan de verzorger in het midden tegen de matras aanleunen om de bewoner beter te kunnen verzorgen.
- Draai het zijhek weer naar boven om het zijhek op te klappen. Het hek vergrendelt zich automatisch.
- Bij het sluiten van het hek zal de neergeklapte matrasflap weer rechtop komen te staan.
- **Zorg ervoor dat de hoekflappen naar binnen vallen, zodat deze niet bekneld raken in de vergrendeling van het hek.**



## Transfer bij bed

- Blokkeer de wielen van het bed.
- Plaats de Marina naast het bed met het hoofdeinde aan de hoofdzijde van de gebruiker.
- Laat het zijhek van het bed zakken.
- Breng het ligvlak van de Marina net boven het bedmatras.
- Klap het zijhek naar beneden.
- Schuif de Marina tussen het hoofd- en voeteneinde, zodat deze zo ver mogelijk over het bed heen steekt.
- Blokkeer de wielen van de Marina.
- Ga aan het andere bedeinde staan.
- Plaats de EasySlide tussen de gebruiker en de Marina.
- Schuif de gebruiker met behulp van de EasySlide van het bed naar de Marina.
- Zet het ligvlak van de Marina enkele centimeters hoger.
- Sluit het zijhek van de Marina.
- Haal de wielen van de Marina van de rem.
- Haal de EasySlide weg.
- Deze transfer van Marina naar bed wordt op dezelfde manier uitgevoerd.



## Opmerkingen

- Bij deze transfer kan de zijkant van de matras naar keuze naar binnen of naar buiten gelegd worden. Naar buiten uitgeklappt heeft als voordeel dat de gebruiker hierdoor voor de buis van het zijhek afgeschermd wordt.
- Zorg ervoor dat de matras van de douchebrancard niet tussen het bed en het ligblad van de Marina bekneld komt te zitten.

## Onderhoud

- De Marina dient na ieder gebruik gereinigd te worden met water en normale huishoudelijke schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddel of andere agressieve oplosmiddelen (zoals chloor).
- Als de Marina gedesinfecteerd moet worden adviseren wij u Neoquat combi®. Gebruik hiervoor geen oplossing met alcohol.
- Voor optimaal en efficiënt reinigen van matras en het ligvlak, kan de matras opgetild en weggenomen worden.
- Verwijder overtollige zeepresten.
- Maak de onderplaat waar de matras op ligt droog.
- Controleer regelmatig de wielen op haren en stof en verwijder deze zondig.
- Zorg ervoor dat de accu is opgeladen.
- Lopital Nederland B.V. adviseert om een jaarlijks onderhoudscontract af te sluiten voor de Marina.
- Onderhoud en reparatie alleen door geautoriseerd personeel uit te voeren.

# Technische gegevens

## Opbouw materialen

Onderstel	aluminium, chromaat + poederlaag
Bovenframe	aluminium, chromaat + poederlaag
Zijhekken	aluminium, chromaat + poederlaag
Scharnierpunten	aluminium, roestvaststaal met kunststof
Ligblad + afdekkappen	ABS met PMMA coating
Matras folie	PVC
Bevestigingsmiddelen	roestvaststaal + verzinkt staal

## Aandrijving / bediening

Hoog-laag-aandrijving	Hydraulisch of elektrisch, push-only
Handbediening	2 toetsen handset met ophanghaak, IP66
Controlbox	24VDC, max. 250W
Noodstop	drukknop met arretering en draaiontgrendeling
Accu	2x 12V, 7Ah
Acculader	220V 50 / 60Hz 500mA
Nooddaalschakelaar	stiftbediening
Wielen	Ø125 mm
Zijhekken	omklapbaar, tweehandsbediening bij openen

## Afmetingen / gewichten

Uitwendige maten	2040 x 800 x 750 / 1150 mm (l x b x h)
Ligruimte netto	ca. 1900 x 650 mm
Matrasrandhoogte	ca. 200 mm
Ligvlakhoogte	minimaal: 450 mm maximaal: 990 mm
Waterafvoerslang	inwendig ø40 mm
Wielbasis	1400mm
Spoorbreedte	630mm
Onderrijhoogte	130mm
Gewicht (bedrijfsklaar)	61002300 65 kg 61002350 67 kg
Draagvermogen	maximaal 180 kg

## Checklist bij technische problemen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Marina rijdt moeilijk	Vuil en zeep tussen de wielen	Wielen schoonmaken
Marina gaat niet omhoog of omlaag (61002300)	Verbinding tussen pomp en pedaal is losgelopen	Draai schroeven van verbindingstuk aan
	Pomp lekt / is defect	Neem contact op met Lopital Nederland B.V.
Marina gaat niet omhoog of omlaag (61002350)	Noodstop bediend	Noodstopknop kwartslag rechtsom draaien
	Accu leeg	Accu opladen / reserve accu plaatsen
	Stekkers los	Stekkers controleren (aan zijkant controlbox)
	Handbediening werkt niet	Stekker controleren. Neem contact op met Lopital Nederland B.V.
Lampje van de lader brandt niet (61002350)	Lader is niet aangesloten	Lader aansluiten
	Lader defect	Neem contact op met Lopital Nederland B.V.
Marina stopt (61002350)	Noodstop bediend	Noodstopknop kwartslag rechtsom draaien
	Technische storing	Neem contact op met Lopital Nederland B.V.

### Opmerkingen:

**Voor alle overige storingen neemt u contact op met Lopital Nederland B.V.**

**Telefoon (013) 52 39 300**

**Fax (013) 52 39 301**

**E-mail: [service@lopital.nl](mailto:service@lopital.nl)**

## Relatie met andere ondersteuning

### EasySlide

De EasySlide is een optimaal hulpmiddel voor de transfer van bed naar douchebrancard en vice versa. De fysieke belasting bij gebruik van de EasySlide en de benodigde tijd is minimaal. De EasySlide is in bijna alle bed- en stoeltransfers van en naar de Marina goed bruikbaar.

### Tillift

De Marina is ontworpen voor een optimaal gebruik in combinatie met een tillift. De douchebrancard heeft vanaf een ligvlakhoogte van 65 cm een onderrijhoogte van 130 mm.

### Rolstoel

In de lagere standen van 50-55 cm van de Marina is overschuiven mogelijk van douchebrancard naar rolstoel en vice versa. Een ideaal hulpmiddel hierbij is het gebruik van de kleine EasySlide en eventueel een schuifplank.

### Bed

De Marina wordt voornamelijk gebruikt om gebruikers liggend te wassen. Gebruikers kunnen met behulp van de EasySlide in liggende positie vanuit ieder (hoog of laag) bed op de Marina overgeschoven worden. De Marina dient hiervoor op gelijke hoogte met het bed gebracht te worden.



**Voor meer informatie bezoek ook onze website: [www.lopital.nl](http://www.lopital.nl)**

Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk  
Tel 013 5239300, Fax 013 5239301, E-mail [info@lopital.nl](mailto:info@lopital.nl), [www.lopital.nl](http://www.lopital.nl)

**Voor meer informatie bezoek ook onze website: [www.lopital.be](http://www.lopital.be)**

Lopital België Bvba, Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar  
Tel (0032) 03/870.51.60, Fax (0032) 03/877.79.44, E-mail [info@lopital.be](mailto:info@lopital.be), [www.lopital.be](http://www.lopital.be)

